

里斯本体系发展问题工作组

第三届会议

2020年11月2日和3日，日内瓦

报 告

经工作组通过

1. 里斯本体系发展问题工作组（下称工作组）于2020年11月2日在日内瓦举行会议。
2. 里斯本联盟的下列缔约方派代表出席了会议：阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、保加利亚、秘鲁、多哥、多米尼加、法国、格鲁吉亚、捷克共和国、摩尔多瓦共和国、墨西哥、尼加拉瓜、欧洲联盟、葡萄牙、塞尔维亚、斯洛伐克、匈牙利、伊朗伊斯兰共和国、以色列和意大利（20个）。
3. 下列国家派代表作为观察员列席了会议：阿曼、阿塞拜疆、澳大利亚、巴巴多斯、巴基斯坦、巴西、白俄罗斯、比利时、波兰、布隆迪、大韩民国、德国、俄罗斯联邦、哈萨克斯坦、荷兰、吉布提、加拿大、科威特、克罗地亚、黎巴嫩、立陶宛、联合王国、毛里求斯、美利坚合众国、孟加拉国、缅甸、摩洛哥、日本、瑞士、沙特阿拉伯、泰国、文莱达鲁萨兰国和西班牙（33个）。
4. 下列各方以观察员身份列席了会议：（i）巴勒斯坦（1个）；（ii）MARQUES - 欧洲商标所有人协会、国际地理标志网络组织（oriGIn）、国际葡萄和葡萄酒事务处（IWO）、国际葡萄酒业法律协会（AIDV）、国际商标协会（INTA）、美国律师公会（ABA）、欧洲共同体商标协会（ECTA）、食品通用名联合会（CCFN）、知识生态国际（KEI）（9个）。
5. 与会人员名单载于附件三。

议程第1项：会议开幕

6. 世界知识产权组织（产权组织）总干事邓鸿森先生宣布会议开幕，并欢迎与会人员参加里斯本体系发展问题工作组第三届会议。受2019冠状病毒病大流行的影响，会议首次采取混合形式召开。总

干事特别衷心感谢驻日内瓦的代表以及 50 多个通过网络平台与会的缔约方和观察员代表团作出承诺，这使产权组织国际局能够持续开展其工作。

7. 总干事首先指出，虽然当前的疫情严重扰乱了每个人的日常生活，但也加强了人们对社会联系的基本愿望。在这方面，总干事强调，本届会议的讨论能够通过确保与地理和文化有关的优质产品进入人们的家庭，并与家人和朋友分享来促进这种联系。他强调，对于优质产品的生产者来说，地理标志是进入新市场的一个重要品牌建设工具，而对于消费者来说，地理标志是质量和正宗的标志。

8. 总干事指出，地理标志不仅是遗产和文化的标志，而且给当地社区提供了改善生活的机会。总干事以柬埔寨为例，它于 2010 年在国内注册了贡布胡椒的地理标志。在随后的几年中，出口销量大幅增加，目前约 70%的贡布胡椒产量专供国际市场，2020 年出口量接近 60 吨。总干事分享了柬埔寨知识产权局的一段话：“随着收入的增加，现在贡布胡椒的生产者都开上了摩托车，不再骑自行车了”。然而，由于对“贡布胡椒”的需求与日俱增，总干事还报告说，假冒产品有所增加，这又促使柬埔寨在当月早些时候根据《里斯本协定日内瓦文本》提交了“贡布胡椒”的国际申请。

9. 总干事进一步指明，“贡布胡椒”的成功不仅是生产优质地理标志产品的结果，也是将其有效商业化的结果。在这方面，总干事指出，“贡布胡椒”的包装很好地结合了商标和外观设计元素，从而增强了该地理标志的吸引力和显著性。总干事表示，这种全方位的知识产权运用方式将越来越多地得到使用，来帮助各社区将其独具特色的当地产品商业化并推向国际市场。

10. 总干事表示，由于在世界各地有许多地理标志的成功案例，《里斯本协定日内瓦文本》于 2020 年 2 月生效可谓恰逢其时。因此，来自世界不同地区和处于不同发展水平的产权组织成员对在外国市场获得地理标志保护的興趣越来越大。总干事特别回顾说，在 2018 年至 2019 年的两年时间中，柬埔寨、科特迪瓦、阿尔巴尼亚、萨摩亚、朝鲜民主主义人民共和国、多米尼加和欧洲联盟交存了加入书。

11. 总干事表示，尽管今年的疫情减缓了各国加入的势头，但随着老挝人民民主共和国即将交存《日内瓦文本》加入书，这方面似乎又有回升的趋势。总干事接着说，虽然与 2019 年相比，2020 年里斯本体系下的申请量再次增加，但 2019 冠状病毒病大流行在一定程度上造成《日内瓦文本》新缔约方延迟提交新注册。不过，总干事指出，这些新成员已非正式地表示，它们计划在 2021 年向里斯本注册部提交。

12. 在业务层面，总干事说，疫情表明，里斯本体系的数字化转型十分重要，因此这项工作将继续推进。总干事注意到，里斯本体系成员表示有兴趣在今后使用在线申请表格，并希望能够在一体化信息技术生态系统中管理其国际注册组合，类似于产权组织其他注册体系已成功建立的系统。总干事指出，第三方也表示需要定期收到关于里斯本新业务活动的电子提示，他表示，进一步开展里斯本体系的数字化转型工作，包括更加一体化的里斯本信息技术平台，仍将是产权组织今后几年的一个重要目标。

13. 总干事强调，里斯本工作组的讨论和决定会对当地农民、手工艺人和整个当地社区产生直接影响。总干事补充说，在完善里斯本框架的过程中，工作组不仅能够为当地生产者和社区基于原产地的优质产品在国内外市场的成功商业化提供便利，而且还能确保对其他有关各方的充分保障，如在先商标持有人和通用名称使用者。

14. 谈到摆在面前的议程，总干事指出，本届会议将需要对一系列项目进行审议，包括在《共同实施细则》中引入新细则第二条之二。总干事补充说，拟议的新细则将使用户能够在某些类似于不可抗

力事件的情况下，以及在邮政或投递服务中断或电子通信系统发生故障的情况下，受益于保障措施。在这方面，总干事回顾说，商标国际注册马德里体系法律发展工作组（下称马德里工作组）两周前也作出了类似的决定。最后，总干事表示，随着《日内瓦文本》和管理《里斯本协定》（1958 年和 1967 年文本）和/或《日内瓦文本》（2015 年文本）所规定的里斯本业务程序的《共同实施细则》的生效，工作组成员将有可能对里斯本体系的最新发展进行讨论和评论。

15. 在此背景下，总干事回顾了产权组织成员国大会于 2019 年 10 月作出的决定，即“注意到 2020/21 两年期有预计两年期赤字的每一收费供资联盟应当根据自身的条约审查解决此种赤字的措施”（文件 A/59/14，第 152 段（iii）），以及工作组在 2019 年 5 月第二届会议上决定“进一步讨论未来确保里斯本联盟财务可持续性的适当措施，包括定期审查收费表，同时承认有必要评估《日内瓦文本》的生效对联盟财务状况的影响”（文件 LI/WG/DEV-SYS/2/4，第 33 段（ii））。虽然总干事承认里斯本联盟的财务可持续性是一个需要对其认真和坦诚地审议的敏感问题，但他相信工作组成员将找到一个适当的解决办法，以满足所有有关各方的合理期待。

议程第 2 项：选举主席和两名副主席

16. 克里斯托瓦尔·梅尔加先生（秘鲁）被一致选举为工作组主席，玛丽亚·德尔皮拉尔·埃斯科瓦尔·包蒂斯塔女士（墨西哥）和乔鲍·鲍蒂茨先生（匈牙利）被一致选举为副主席。

17. 亚历山德拉·格拉齐奥利女士（产权组织）担任工作组秘书。

议程第 3 项：通过议程

18. 工作组通过了议程草案（文件 LI/WG/DEV-SYS/3/1 Prov.3），未作修改。

一般性发言

19. 俄罗斯联邦代表团代表中亚、高加索和东欧国家（CACEEC）集团发言，它对秘书处以混合形式组织本届会议表示感谢，并欢迎《里斯本协定日内瓦文本》于 2020 年 2 月 26 日生效。里斯本体系的改进以及《日内瓦文本》覆盖范围的扩大将使中亚、高加索和东欧国家集团成员能够考虑到现行国家和地区产品标识保护制度的特殊性，以确保提供更好的保护。代表团最后说，该集团的成员希望在里斯本体系的技术和法律方面，以及在组织联合教育活动以提高对里斯本体系所提供机会的认识方面，继续与国际局进行建设性合作。

议程第 4 项：里斯本体系的发展

20. 讨论依据文件 LI/WG/DEV-SYS/3/2 进行。

21. 主席宣布开始议程第 4 项的讨论。

22. 欧洲联盟及其成员国代表团感谢产权组织秘书处编拟了正在审议的文件，并对《里斯本协定日内瓦文本》的生效以及到目前为止加入的成员表示欢迎，它表示期待在未来几个月内有新成员加入。在这方面，代表团还鼓励产权组织其他成员也考虑加入《日内瓦文本》。代表团指出，与产权组织管理的其他全球体系，如 PCT 体系、马德里体系和海牙体系相比，里斯本体系在知识产权用户中的知名度较低。在《日内瓦文本》生效后，为了支持和推动新成员的加入，代表团认为，现在应向里斯本注册部分配更多的人力和财务资源，以使里斯本体系更加为人所知并得到更广泛的使用。代表团补充说，同样重要的是，应通过专门的、有针对性的举措来宣传里斯本体系，而不是像一直以来这样，还须同

时承担宣传商标体系或使用通用名称的职责。代表团进一步指出，欧洲联盟目前正在完成根据《日内瓦文本》实施其在里斯本体系中成员资格的工作，并相信它能够在明年上半年为其一些地理标志提交第一批国际注册申请。这些新的国际注册将为里斯本体系带来新的收入，使其对新成员更具吸引力。代表团表示，欧洲联盟及其成员国已注意到产权组织成员国大会第五十九届系列会议期间就 2020-21 两年期拟议计划和预算作出的决定，它相信，与产权组织其他全球体系的情况一样，各方应能够找到根据“支付能力”原则向里斯本联盟提供财务支持的方法，同时仍然确保充分尊重产权组织各联盟之间财务一致和知识产权各领域平等待遇的长期原则。在这方面，代表团重申，开展专门的、强势的和有针对性的宣传活动，以增加里斯本体系成员，特别是《里斯本协定日内瓦文本》的成员，这一点至关重要。考虑到由于 2019 冠状病毒病危机造成的普遍情况，代表团将继续致力于进一步讨论包括定期审查收费表在内的适当措施，以确保里斯本联盟未来的财务可持续性，同时也承认需要首先评估《日内瓦文本》生效对里斯本联盟财务状况的影响。

23. 伊朗伊斯兰共和国代表团感谢秘书处在前所未有的情况下组织本届会议，并重申，为原产地名称和地理标志提供的法律保护增强了当地社区的能力，因为这提高了它们将其产品商业化的能力，而无需担心被全球大规模生产所取代。在为当地社区基于原产地的优质产品创造新市场的过程中，地理标志有助于保护当地传统的专门知识，奖励优质产品的生产，同时也惠及对正宗和品质具有需求的消费者。因此，代表团欢迎所交存的《日内瓦文本》加入书已达到所需数量，使《日内瓦文本》于 2020 年 2 月 26 日生效。

24. 代表团表示希望《日内瓦文本》于近期生效和可能加入的新成员能够改善里斯本体系的运作及其财务可持续性。代表团回顾说，《日内瓦文本》将保护范围扩大到地理标志和原产地名称，这给全球的地理标志持有人带来了许多希望和期待，代表团说，有必要更新和加强里斯本体系，以适当回应这些合理期待。关于产权组织计划和预算中涉及里斯本体系的计划 32，代表团对该计划下的一些计划活动被推迟表示遗憾。与提升里斯本注册部自动化水平有关的某些绩效目标的完成工作因此受到了不利影响。代表团特别回顾说，里斯本注册部的业务仍需改进，包括电子流程和程序。在这方面，代表团期待里斯本体系的信息技术得到加强，以满足《日内瓦文本》的新要求，但也要达到一定的工作效率和服务水平，以适应里斯本体系地理覆盖范围的扩大。代表团重申，开展宣传活动以吸引新的缔约方，以及向全球知识产权界提供高质量服务是产权组织的主要职能之一。代表团最后表示，它期待里斯本体系得到与产权组织管理的其他联盟和体系同样的重视。

25. 墨西哥代表团欢迎《日内瓦文本》于 2020 年 2 月 26 日生效。代表团回顾说，墨西哥在有关《里斯本协定》和《日内瓦文本》以及里斯本体系财务可持续性的辩论中发挥了重要作用。在这方面，代表团回顾说，2016 年，墨西哥与其他国家一起为减少里斯本联盟的赤字提供了自愿捐款。由于缴纳此种自愿捐款不能构成长期解决方案，代表团重申了其在这一问题上的立场，即里斯本联盟的财务可持续性应通过开展宣传活动来实现，以吸引新的缔约方，并增加里斯本体系下国际注册的数量。代表团最后说，工作组成员可以期待得到墨西哥的支持，继续在这些方面开展工作，并始终参与辩论和讨论。

26. 匈牙利代表团赞同欧洲联盟及其成员国的发言。代表团尤其欢迎《里斯本协定日内瓦文本》的生效以及欧洲联盟的加入，欧洲联盟是第一个成为《日内瓦文本》缔约方的政府间组织。代表团高兴地宣布，匈牙利已经开始了批准《日内瓦文本》的进程，匈牙利议会可在 2021 年春季会议期间通过拟议案文。关于里斯本体系的财务可持续性，代表团表示，匈牙利仍然致力于找到合理和平衡的解决方案，以建立一个财务上可持续的长期体系。但是，代表团重申，今后可能采取的措施应基于长期存在的一致性和支付能力原则，以及产权组织管理的各联盟的预算协调，同时仍然尊重里斯本体系的固有

性质和相关条约的法律规定。代表团强调了开展宣传活动以增加里斯本体系成员的重要性，以及里斯本联盟各成员需要为此进行协调。

27. 日本代表团对里斯本联盟成员在里斯本联盟财务可持续性方面持续开展的工作表示赞赏，但同时指出，至今尚未找到任何解决方案。因此，代表团希望里斯本联盟成员继续讨论这一问题，以便提出可在不久的将来实施的具体建议。代表团还表示，如第五十九届系列会议的总报告所示，有赤字的联盟必须对有关减少赤字的建议进行讨论。根据这一要求，里斯本联盟提出的任何有关减少赤字的建议都必须具体和有效。因此，代表团希望得到有关未来宣传活动、参与成员预计数量和预计申请量的信息。在《里斯本协定日内瓦文本》于 2020 年 2 月 26 日生效后，代表团要求获得更多关于该文本的生效将如何影响里斯本联盟财务状况的信息。此外，代表团回顾说，在工作组上届会议上，各方商定将进一步开展讨论，包括定期审查收费表。在这方面，代表团希望了解如何分析规费结构和水平的适当性。最后，代表团认为，增加其他收费和会费供资的联盟的负担是不可取的，最好制定一个消除里斯本赤字的路线图。

28. 美利坚合众国代表团表示希望分享三个要点。第一，产权组织对《里斯本协定日内瓦文本》的管理是不合法的；第二，里斯本联盟未能解决财务状况的问题，也未能向产权组织其他成员表明其财务责任；第三，产权组织所有成员都应有权讨论能满足所有成员需求的地理标志国际保护体系，而《里斯本协定》和《里斯本协定日内瓦文本》显然都未能做到这一点。代表团重申，只有极少数产权组织成员参与了一项为新主题提供保护的新条约的谈判，它们在这一过程中决定了一种对现有成员而不是新成员更有利的收费结构。代表团补充说，总干事未能通过向产权组织大会提交有关该国际协定管理的拟议措施，获得产权组织成员肯定的决定。代表团回顾说，在工作组上届会议上，一个代表团援引了《维也纳公约》第 30 条来支持其关于《日内瓦文本》已由 28 个成员合法通过的观点。虽然代表团理解其他代表团也可以解读《维也纳公约》并可能得出不同的结论，但代表团表示，这种回应没有解决基本问题，即《日内瓦文本》是否是一项新协定。代表团指出，里斯本成员不断提出《日内瓦文本》不是一项新协定，尽管它处理的主题显著不同，或包括了不能加入《里斯本协定》或产权组织的成员，以及尽管《里斯本协定》和《日内瓦文本》不能有共同的成员。

29. 代表团还指出，在确保里斯本体系的财务可持续性方面没有取得任何进展，里斯本联盟设定的规费远远低于 PCT、马德里和海牙体系的适用规费。在这方面，代表团认为，如果产权组织全体成员能够参与关于里斯本收费的讨论，那么这些收费至少会与产权组织其他注册体系的收费相当。向其他联盟借款而不指望偿还不是一种解决方案，使用本来用于知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会（IGC）和其他计划的会费也不是一种解决方案。因此，代表团说，美利坚合众国仍然对里斯本体系是否能够在财务上自立的未决问题感到关切。

30. 代表团提醒工作组，吸引新成员加入《日内瓦文本》的宣传活动不能由产权组织的预算支付，而只能由里斯本联盟的预算提供资金，因为产权组织所有成员没有就这些费用达成一致。代表团欢迎其他国家，包括里斯本成员和产权组织成员，就解决这一长期问题的创新方法所作的发言。最后，代表团希望了解一些有兴趣加入《日内瓦文本》的国家准备如何保护第三国的非农地理标志，以履行其在 TRIPS 协定和《日内瓦文本》中的义务，即对所有符合资格的主题给予保护。代表团最后说，为了使产权组织成员能够在地理标志问题上取得进展，商标法常设委员会（SCT）必须能够就满足产权组织所有成员需求的地理标志国际保护体系进行充分讨论。

31. 澳大利亚代表团对《日内瓦文本》生效表示认可，并认为里斯本联盟必须集中力量找到战略，以确保联盟长期的财务可持续性。代表团鼓励里斯本联盟制定具体的解决方案，除了宣传里斯本体系

以吸引新成员外，还要进一步解决收入赤字的问题，使其低于 2020/21 两年期的预计两年期赤字，以确保里斯本联盟长期的财务可持续性。代表团预计，将需要采取一系列措施来解决现有的赤字问题，包括根据里斯本联盟自己的条约采取的行动。代表团表示将继续鼓励里斯本联盟参考产权组织其他联盟以获得与其他知识产权相一致的想法和可行方案，从而更好地为联盟的业务提供资金。最后，代表团说，必须根据《里斯本协定日内瓦文本》和《里斯本共同实施细则》考虑尽可能为里斯本体系提供更多资金来源。

32. INTA 的代表回顾说，他的组织作为观察员积极参与了产权组织关于里斯本体系发展问题的讨论。INTA 的代表提到文件 LI/WG/DEV-SYS/3/2 第 12 段“具体到里斯本联盟的财务可持续性问题，工作组强调了旨在增加里斯本体系（包括《里斯本协定日内瓦文本》）成员的宣传活动的重要性”，特别是“增加里斯本体系成员”，并希望分享其组织关于地理标志保护体系的立场，这在 INTA 董事会去年通过的决议中有所体现，该决议包含四个支柱。第一个支柱是根据属地原则、排他性原则、“时间在先、权利在先”原则和善意原则保护在先商标；第二个支柱是透明度和正当程序，包括反对或取消地理标志保护的机会；第三个支柱是为第三方提供对地理标志保护提出异议的权利；最后一个支柱是防止利用地理标志保护垄断通用名称。INTA 的代表最后说，除非地理标志体系为这四个支柱中的每个支柱都提供充分的保护，否则 INTA 无法支持该体系，也不建议扩大这种体系的成员范围。

33. 主席注意到所有代表团，包括观察员代表团表达的立场。

34. 工作组审议了文件 LI/WG/DEV-SYS/3/2 的内容并注意到议程第 4 项下所作的发言。

议程第 5 项：《原产地名称保护及国际注册里斯本协定与 原产地名称和地理标志里斯本协定日内瓦文本共同实施细则》拟议修正案

35. 讨论依据文件 LI/WG/DEV-SYS/3/3 Rev. 进行。

36. 伊朗伊斯兰共和国代表团指出，2019 冠状病毒病大流行给包括里斯本体系在内的产权组织全球知识产权体系的用户造成了严重干扰，并表示这种前所未有的情况暴露了《里斯本共同实施细则》现有的缺陷，有必要引入新的规定，以有效地应对这些情况。代表团坚持认为有必要考虑采取适当的手段，为里斯本体系的用户提供保障措施，例如在发生不可抗力事件时，如当前疫情期间，或在邮政或投递服务中断或电子通信系统发生故障时，对时限延误给予宽限。因此，代表团认为，引入新的第二条之二是及时和相关的建议。代表团认为，这项新细则对由于不可抗力而可能无法在规定的时限内采取必要行动的里斯本系统用户最有帮助。代表团还回顾说，马德里工作组成员已建议马德里联盟大会通过对《马德里实施细则》的类似修正。代表团最后说，它支持新细则第二条之二在里斯本联盟大会通过两个月后生效，以保护里斯本体系用户的利益。

37. 欧洲联盟及其成员国代表团欢迎关于建议修正《里斯本共同实施细则》以应对 2019 冠状病毒病大流行对里斯本体系用户造成的严重干扰的倡议。代表团指出，《里斯本共同实施细则》中拟议的新细则第二条之二旨在为里斯本体系用户提供与《专利合作条约》（PCT）下《实施细则》第 82 条的规定相当的救济措施。代表团回顾说，欧洲联盟及其成员国已表示支持对海牙联盟和马德里联盟的程序规则进行类似的调整，因为这些修正案被认为对应对 2019 冠状病毒病大流行的挑战至关重要，可确保产权组织的全面运作和业务能力。同样，欧洲联盟及其成员国代表团认为，拟议的修正案是向里斯本体系现代化迈出的积极一步。代表团最后表示支持产权组织秘书处在文件 LI/WG/DEV-SYS/3/3 Rev. 中提出的修正案。

38. 墨西哥代表团表示支持《里斯本共同实施细则》拟议修正案，并支持纳入新细则第二条之二，即在发生不可抗力事件时，如当前疫情期间，为申请人提供宽限期。代表团认为这一提案是一项合理的措施，使里斯本联盟成员能够按照 PCT 和马德里体系下修正案的方式保护里斯本体系的用户。

39. 根据在议程第 5 项下进行的讨论，工作组建议里斯本联盟大会通过文件 LI/WG/DEV-SYS/3/3 Rev. 附件中所列的《原产地名称保护及国际注册里斯本协定与原产地名称和地理标志里斯本协定日内瓦文本共同实施细则》的拟议修正案，增加新的第二条之二，在里斯本联盟大会通过后两个月生效。

40. 为便于参考，附件一中载有按上文第 39 段中所列决定的建议对《共同实施细则》进行的修正。

议程第 6 项：主席总结

41. 主席介绍了对关于通过主席总结的议程第 6 项的讨论，并请各代表团发表评论意见。

42. 欧洲联盟及其成员国代表团同意在《里斯本共同实施细则》中引入新细则第二条之二，如拟议的主席总结所示。

43. 工作组批准了本文件附件二中所载的主席总结。

44. 秘书处表示，工作组第三届会议的报告草案将在产权组织网站上公布，供与会的代表团和代表发表评论意见。报告草案在产权组织网站上发布后将通知与会人员。与会人员可在报告发布之日起一个月内提交评论意见，此后，将在产权组织网站上发布文件的修订版，其中纳入与会人员提出的所有评论意见。评论意见提交和修订版发布后将通知与会人员，并告知其就该修订版提交最终评论意见的截止日期。此后，酌情考虑了最终评论意见的报告将在产权组织网站上发布（无修订标记），同时注明最终发布日期。如果在该日期后两周内没有评论意见，报告即视为通过。

议程第 7 项：会议闭幕

45. 主席于 2020 年 11 月 2 日宣布会议闭幕。

[后接附件]

《〈里斯本协定〉和〈里斯本协定日内瓦文本〉共同实施细则》修正案

原产地名称保护及国际注册里斯本协定与
原产地名称和地理标志里斯本协定日内瓦文本
共同实施细则

(年 月 日生效)

[.....]

第一章
绪则和总则

[.....]

第二条之二 对时限延误的宽限

一、 [因不可抗力原因对时限延误的宽限] 主管机构，对于日内瓦文本第五条第三款所述的情况，受益各方或日内瓦文本第五条第二款第 2 目所述的自然人或法律实体，未遵守本实施细则规定的在国际局采取一项行动的时限，如果该主管机构，对于日内瓦文本第五条第三款所述的情况，受益各方或日内瓦文本第五条第二款第 2 目所述的自然人或法律实体，提供使国际局满意的证据，证明未遵守时限是由于战争、革命、内乱、罢工、自然灾害、邮局、投递或电子通信服务因主管机构，对于日内瓦文本第五条第三款所述的情况，因受益各方或日内瓦文本第五条第二款第 2 目所述的自然人或法律实体无法控制的情况而出现非正常情况或其他不可抗力原因造成的，应予以宽限。

二、 [对宽限的限制] 只有在合理的最短时间内且不迟于有关时限届满以后六个月，国际局收到第一款所述的证据，并且所述的行动在国际局得到执行时，才应依本条对未遵守时限予以宽限。

[.....]

[后接附件二]



里斯本体系发展问题工作组

第三届会议

2020年11月2日和3日，日内瓦

主席总结

经工作组通过

1. 里斯本体系发展问题工作组（下称工作组）于2020年11月2日在日内瓦举行会议。
2. 里斯本联盟的下列缔约方派代表出席了会议：阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、保加利亚、秘鲁、多哥、多米尼加、法国、格鲁吉亚、捷克共和国、摩尔多瓦共和国、墨西哥、尼加拉瓜、欧洲联盟、葡萄牙、塞尔维亚、斯洛伐克、匈牙利、伊朗伊斯兰共和国、以色列和意大利（20个）。
3. 下列国家派代表作为观察员列席了会议：阿曼、阿塞拜疆、澳大利亚、巴巴多斯、巴基斯坦、巴西、白俄罗斯、比利时、波兰、布隆迪、大韩民国、德国、俄罗斯联邦、哈萨克斯坦、荷兰、吉布提、加拿大、科威特、克罗地亚、黎巴嫩、立陶宛、联合王国、毛里求斯、美利坚合众国、孟加拉国、缅甸、摩洛哥、日本、瑞士、沙特阿拉伯、泰国、文莱达鲁萨兰国、西班牙（33个）。
4. 下列各方以观察员身份列席了会议：（i）巴勒斯坦（1个）；（ii）MARQUES - 欧洲商标所有人协会、国际地理标志网络组织（oriGIn）、国际葡萄和葡萄酒事务处（IWO）、国际葡萄酒业法律协会（AIDV）、国际商标协会（INTA）、美国律师公会（ABA）、欧洲共同体商标协会（ECTA）、食品通用名联合会（CCFN）、知识生态国际（KEI）（9个）。
5. 与会人员名单载于文件 LI/WG/DEV-SYS/3/INF/1 Prov. 2*。

* 与会人员最终名单将作为本届会议报告的附件提供。

议程第 1 项：会议开幕

6. 世界知识产权组织（产权组织）总干事邓鸿森先生宣布会议开幕。

议程第 2 项：选举主席和两名副主席

7. 克里斯托瓦尔·梅尔加先生（秘鲁）被一致选举为工作组主席，玛丽亚·德尔皮拉尔·埃斯科瓦尔·包蒂斯塔女士（墨西哥）和乔鲍·鲍蒂茨先生（匈牙利）被一致选举为副主席。

8. 亚历山德拉·格拉齐奥利女士（产权组织）担任工作组秘书。

议程第 3 项：通过议程

9. 工作组通过了议程草案（文件 LI/WG/DEV-SYS/3/1 Prov. 3），未作修改。

议程第 4 项：里斯本体系的发展

10. 讨论依据文件 LI/WG/DEV-SYS/3/2 进行。

11. 主席注意到所有代表团，包括观察员代表团表达的立场。这些立场将在本届会议的报告中得到充分反映。

12. 工作组审议了文件 LI/WG/DEV-SYS/3/2 的内容并注意到议程第 4 项下所作的发言。

**议程第 5 项：《原产地名称保护及国际注册里斯本协定与
原产地名称和地理标志里斯本协定日内瓦文本共同实施细则》拟议修正案**

13. 讨论依据文件 LI/WG/DEV-SYS/3/3 Rev. 进行。

14. 根据在议程第 5 项下进行的讨论，工作组建议里斯本联盟大会通过文件 LI/WG/DEV-SYS/3/3 Rev. 附件中所列的《原产地名称保护及国际注册里斯本协定与原产地名称和地理标志里斯本协定日内瓦文本共同实施细则》的拟议修正案，增加新的第二条之二，在里斯本联盟大会通过后两个月生效。

15. 为便于参考，本主席总结的附件中载有按上文第 14 段中所列决定的建议对《共同实施细则》进行的修正。

议程第 6 项：主席总结

16. 工作组批准了本文件中所载的主席总结。

议程第 7 项：会议闭幕

17. 主席于 2020 年 11 月 2 日宣布会议闭幕。

[后接附件一]

原产地名称保护及国际注册里斯本协定与
原产地名称和地理标志里斯本协定日内瓦文本
共同实施细则

(年 月 日生效)

[.....]

第一章
绪则和总则

[.....]

第二条之二 对时限延误的宽限

一、[因不可抗力原因对时限延误的宽限] 主管机构，对于日内瓦文本第五条第三款所述的情况，受益各方或日内瓦文本第五条第二款第 2 目所述的自然人或法律实体，未遵守本实施细则规定的在国际局采取一项行动的时限，如果该主管机构，对于日内瓦文本第五条第三款所述的情况，受益各方或日内瓦文本第五条第二款第 2 目所述的自然人或法律实体，提供使国际局满意的证据，证明未遵守时限是由于战争、革命、内乱、罢工、自然灾害、邮局、投递或电子通信服务因主管机构，对于日内瓦文本第五条第三款所述的情况，因受益各方或日内瓦文本第五条第二款第 2 目所述的自然人或法律实体无法控制的情况而出现非正常情况或其他不可抗力原因造成的，应予以宽限。

二、[对宽限的限制] 只有在合理的最短时间内且不迟于有关时限届满以后六个月，国际局收到第一款所述的证据，并且所述的行动在国际局得到执行时，才应依本条对未遵守时限予以宽限。

[.....]

[附件和文件完]

[后接附件三]



LI/WG/DEV-SYS/3/INF/1
ORIGINAL: FRANCAIS / ANGLAIS
DATE: LE 2 NOVEMBRE 2020 / NOVEMBER 2, 2020

Groupe de travail sur le développement du Système de Lisbonne

Troisième session
Genève, 2 et 3 novembre 2020

Working Group on the Development of the Lisbon System

Third Session
Geneva, November 2 and 3, 2020

**LISTE DES PARTICIPANTS/
LIST OF PARTICIPANTS**

*établie par le Secrétariat/
prepared by the Secretariat*

I. MEMBRES/MEMBERS

(dans l'ordre alphabétique des noms français des membres)
(in the alphabetical order of the names in French of the members)

ALBANIE/ALBANIA

Aida HALILAJ (Ms.), Specialist, Trademark Department, General Directorate of Industrial Property (GDIP), Ministry of Finance and Economic, Tirana
aida.gefalia@dppi.gov.al

Dorina TERZIU (Ms.), Specialist, Trademark Department, General Directorate of Industrial Property (GDIP), Ministry of Finance and Economic, Tirana
dorina.terziu@dppi.gov.al

ALGÉRIE/ALGERIA

Mohamed BAKIR (M.), premier secrétaire, Mission permanente, Genève
bakir@mission-algeria.ch

BULGARIE/BULGARIA

Rayko RAYTCHEV (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Vladimir YOSSFIOV (Mr.), Advisor, Permanent Mission, Geneva
vladko@bluewin.ch

FRANCE

Indira LEMONT SPIRE (Mme), chargée de mission, affaires européennes et internationales, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie
ilemontspire@inpi.fr

Alexandre LEVY (M.), conseiller juridique, Institut national de l'origine et de la qualité (INAO), Lyon

Josette HERESON (Mme), conseillère, Mission permanente, Genève
josette.hereson@diplomatie.gouv.fr

GÉORGIE/GEORGIA

Nino CHIKOVANI (Ms.), Deputy Chairperson, National Intellectual Property Center of Georgia (SAKPATENTI), Mtskheta
nchikovani@sakpatenti.gov.ge

Ketevan KILADZE (Ms.), Head, Legal Department, National Intellectual Property Center of Georgia (SAKPATENTI), Mtskheta
kkiladze@sakpatenti.org.ge

HONGRIE/HUNGARY

Peter MUNKACSI (Mr.), Senior Advisor, Department for Competition, Consumer Protection and Intellectual Property, Ministry of Justice, Budapest
peter.munkacsi@im.gov.hu

Csaba BATICZ (Mr.), Head, Legal and International Department, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest
csaba.baticz@hipo.gov.hu

Veronika CSERBA (Ms.), Examiner, International Trademark Department, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest
veronika.cserba@hipo.gov.hu

IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Reza DEGHANI (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

ISRAËL/ISRAEL

Howard POLINER (Mr.), Head, Intellectual Property Law Department, Israel Patent Office, Ministry of Justice, Jerusalem
howardp@justice.gov.il

Sharon NIR SHALOM (Ms.), Team Leader, Trademarks and Appellations of Origin Division, Israel Patent Office, Ministry of Justice, Jerusalem
sharonni@justice.gov.il

Nitzan ARNY (Mr.), Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva
minister-counsellor@geneva.mfa.gov.il

Tamara SZNAIDLEDER (Ms.), Advisor, Permanent Mission, Geneva
project-coordinator@geneva.mfa.gov.il

ITALIE/ITALY

Delfina AUTIERO (Ms.), Senior Officer, Italian Patent and Trademark Office, Directorate General for the Fight Against Counterfeiting, Ministry of Economic Development (UIBM), Rome

Tiziana ZUGLIANO (Ms.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

MEXIQUE/MEXICO

Sonia HERNÁNDEZ ARELLANO (Sra.), Subdirectora Divisional de Asuntos Multilaterales y Cooperación Técnica Internacional, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

sonia.hernandez@impi.gob.mx

Karla Priscila JUÁREZ BERMÚDEZ (Sra.), Especialista en Propiedad Industrial, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

karla.juarez@impi.gob.mx

María del Pilar ESCOBAR BAUTISTA (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

pescobar@sre.gob.mx

Raúl VARGAS JUÁREZ (Sr.), Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

Paulina CEBALLOS ZAPATA (Sra.), Asesora, Misión Permanente, Ginebra

candidaturasog@re.gob.mx

NICARAGUA

María Fernanda GUTIÉRREZ GAITÁN (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

PÉROU/PERU

Cristóbal MELGAR (Sr.), Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra

cmelgar@onuperu.org

PORTUGAL

Vera DIAS (Ms.), Jurist, Extinction of Rights Directorate, National Institute of Industrial Property (INPI), Ministry of Justice, Lisbon

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA/REPUBLIC OF MOLDOVA

Ludmila COCIERU (Mme), cheffe, Section marques internationales, Direction marques et modèles industriels, Agence nationale de la propriété intellectuelle (AGEPI), Chisinau

ludmila.cocieru@agepi.gov.md

Galina BOLOGAN (Mme), consultante principale, Agence nationale de la propriété intellectuelle (AGEPI), Chisinau

galina.bologan@agepi.gov.md

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE/DOMINICAN REPUBLIC

Michelle Marie GUZMÁN SOÑÉ (Sra.), Directora de Signos Distintivos, Oficina Nacional de la Propiedad Industrial (ONAPI), Ministerio de Industria, Comercio y Mipymes, Santo Domingo
m.guzman@onapi.gob.do

Wilda CABRAL (Sra.), Pasante, Misión Permanente, Ginebra
wilda0311@hotmail.com

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Katerina DLABOLOVA (Ms.), Expert, International Department, Industrial Property Office, Prague
kdlabolova@upv.cz

Petr FIALA (Mr.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

SERBIE/SERBIA

Marija BOZIĆ (Ms.), Assistant Director, Distinctive Signs Department, Intellectual Property Office of the Republic of Serbia, Belgrade
mbozic@zis.gov.rs

SLOVAQUIE/SLOVAKIA

Emil ŽATKULIAK (Mr.), Head, International Affairs Department, Industrial Property Office of the Slovak Republic, Banská Bystrica
emil.zatkuliak@indprop.gov.sk

Janka ORAVCOVÁ (Ms.), Expert, Industrial Property Office of the Slovak Republic, Banská Bystrica
janka.oravcova@indprop.gov.sk

TOGO

Kokuvi Fiomegnon SEWAVI (M.), premier secrétaire, Mission permanente, Genève

UNION EUROPÉENNE (UE)/EUROPEAN UNION (EU)

Klaus BLANK (Mr.), International Relations Officer, Directorate-General Agriculture, European Commission, Brussels

Dimitris BOTIS (Mr.), Deputy Director for Legal Affairs, International Cooperation and Legal Affairs Department, European Union Intellectual Property Office (EUIPO), Alicante
dimitris.botis@euipo.europa.eu

Alexandra KUSTUROVIC (Ms.), Head of Cabinet, Board of Appeal, European Union Intellectual Property Office (EUIPO), Alicante
alexandra.kusturovic@euipo.europa.eu

Asta LUKOSIUTE (Ms.), Head, Legal Practice Service, International Cooperation and Legal Affairs Department, European Union Intellectual Property Office (EUIPO), Alicante
asta.lukosiute@euipo.europa.eu

Soraya BERNARD (Ms.), Project Manager Specialist, International Cooperation and Legal Affairs Department, European Union Intellectual Property Office (EUIPO), Alicante
soraya.bernard@euipo.europa.eu

Katarina KOMPARI (Ms.), Intellectual Property Legal Specialist, International Cooperation and Legal Affairs Department, European Union Intellectual Property Office (EUIPO), Alicante

Oscar MONDEJAR (Mr.), First Counsellor, Permanent Delegation, Geneva

II. OBSERVATEURS/OBSERVERS

(dans l'ordre alphabétique des noms français des observateurs)
(in the alphabetical order of the names in French of the observers)

1. ÉTATS MEMBRES DE L'OMPI/WIPO MEMBER STATES

ALLEMAGNE/GERMANY

Stefan GEHRKE (Mr.), Expert, Division for Trademark Law, Law Against Unfair Competition, Design Law, Combating of Product Piracy, Federal Ministry of Justice and Consumer Protection, Berlin
gehrke-st@bmjv.bund.de

Jan TECHERT (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Shayea Ali ALSHAYEA (Mr.), Advisor, Office of the Chief Executive Officer, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh
sshayea@saip.gov.sa

Haifa BIN SALMAH (Ms.), Legislative and Regulations Analyst, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Skye REEVE (Ms.), Assistant Director, International Policy and Cooperation, IP Australia, Canberra

Oscar GROSSER-KENNEDY (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva
oscar.grosser-kennedy@dfat.gov.au

AZERBAÏDJAN/AZERBAIJAN

Anar HUSEYNOV (Mr.), Deputy Director, Patent and Trademarks Examination Office, Intellectual Property Agency of the Republic of Azerbaijan, Baku
huseynov.a@hotmail.com

BANGLADESH

Md. Mahabubur RAHMAN (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva
mahabub31@mofa.gov.bd

BARBADE/BARBADOS

Chad BLACKMAN (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva
cblackman@foreign.gov.bb

Dwayne INNISS (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva
dwinniss@foreign.gov.bb

BÉLARUS/BELARUS

Halina LIUTAVA (Ms.), Head, Department of Trademarks, Division of International Registrations, National Center of Intellectual Property (NCIP), Minsk
galilut@gmail.com

BELGIQUE/BELGIUM

Joren VANDEWEYER (M.), conseiller, Mission permanente, Genève
joren.vandeweyer@diplobel.fed.be

BRÉSIL/BRAZIL

Marcos PALOMINO (Mr.), Examiner, Division of Technical Examination of Trademarks and Geographical Indications, National Institute of Industrial Property (INPI), Ministry of Industry, Foreign Trade and Services, Rio de Janeiro
marcos.palomino@inpi.gov.br

BRUNÉI DARUSSALAM/BRUNEI DARUSSALAM

Amiriah ALI (Ms.), Legal Officer, Brunei Darussalam Intellectual Property Office (BruiPO), Attorney General's Chambers, Bandar Seri Begawan
amiriah.ali@agc.gov.bn

Shih Kuo YAPP (Mr.), Assistant Executive Officer, Brunei Darussalam Intellectual Property Office (BruiPO), Attorney General's Chambers, Bandar Seri Begawan
zhuanrong.yapp@bruipo.gov.bn

BURUNDI

Solyvent HABONIMANA (M.), directeur, Office burundais du droit d'auteur et des droits voisins, Ministère de la jeunesse, des sports et de la culture (OBDA), Bujumbura
hsolyvent@yahoo.fr

CANADA

Nicolas LESIEUR (Mr.), First Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

CROATIE/CROATIA

Antoneta CVETIĆ (Ms.), Head, Trademarks and Industrial Designs Department, State Intellectual Property Office (SIPO), Zagreb

DJIBOUTI

Kadra AHMED HASSAN (Mme), ambassadeur, représentant permanent, Mission permanente, Genève

Oubah MOUSSA AHMED (Mme), conseillère, Mission permanente, Genève
moussa_oubah@yahoo.fr

ESPAGNE/SPAIN

Ana GARCÍA PÉREZ (Sra.), Jefa de Área, Coordinación Jurídica, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Madrid
ana.garcia@oepm.es

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Nancy OMELKO (Ms.), Attorney-Advisor, Office of Policy and International Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria
nancy.omelko@uspto.gov

Marina LAMM (Ms.), Intellectual Property Attaché, Multilateral Economic and Political Affairs, Permanent Mission, Geneva

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Larisa BORODAY (Ms.), Head, Trademark Examination Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow
larisa.boroday@rupto.ru

Daria BIRYUKOVA (Ms.), Senior Specialist, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Maria RYAZANOVA (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

JAPON/JAPAN

SHIMIZU Yuki (Mr.), Director, Multilateral Policy Office, International Policy Division, Policy Planning and Coordination Department, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry, Tokyo

SAITO Masataka (Mr.), Deputy Director, Multilateral Policy Office, International Policy Division, Policy Planning and Coordination Department, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry, Tokyo

HIGO Sakura (Ms.), Administrative Officer, Multilateral Policy Office, International Policy Division, Policy Planning and Coordination Department, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry, Tokyo

UEJIMA Hiroki (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

KAZAKHSTAN

Assemgul KAZIYEVA (Ms.), Head, Department of Trademarks, Appellations of Origin and Industrial Designs, National Institute of Intellectual Property, Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan, Nur-Sultan

Aibek OMAROV (Mr.), Deputy Head, International Law and Cooperation Division, National Institute of Intellectual Property, Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan, Nur-Sultan

Abzal ABDIMUTALIP (Mr.), Acting Head, Division on Examination of Trademarks, Appellations of Origin and Industrial Designs, National Institute of Intellectual Property, Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan, Nur-Sultan

Nurdaulet YERBOL (Mr.), Specialist, International Law and Cooperation Division, National Institute of Intellectual Property, Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan, Nur-Sultan

KOWEÏT/KUWAIT

Abdulaziz TAQI (Mr.), Commercial Attaché, Permanent Mission, Geneva

LIBAN/LEBANON

Sara NASR (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

LITUANIE/LITHUANIA

Rasa SVETIKAITĖ (Ms.), Justice and Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva
rasa.svetikaite@urm.lt

MAROC/MOROCCO

Amina ADNANI (Mme), cheffe, Service cadre légal de propriété industrielle et affaires juridiques, Office marocain de la propriété industrielle et commerciale (OMPIC), Casablanca

Benali HARMOUCH (M.), chef, Département coopération et affaires juridiques, Office marocain de la propriété industrielle et commerciale (OMPIC), Casablanca
harmouch@ompic.ma

Naima KARTIT (Mme), cheffe, Service dessins et modèles industriels et indications géographiques, Département d'examen des signes distinctifs, Office marocain de la propriété industrielle et commerciale (OMPIC), Casablanca

MAURICE/MAURITIUS

Omduttrajsingh SEWRAJ (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva
mauritiusembassy@bluewin.ch

MYANMAR

Aye ThiriMAW (Ms.), Director, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce,
Nay Pyi Taw
ayeaye.maw14@gmail.com

OMAN

Hilda AL HINAI (Ms.), Deputy Permanent Representative, Permanent Mission to the World
Trade Organization (WTO), Geneva

PAKISTAN

Muhammad ISMAIL (Mr.), Director, Intellectual Property Organization of
Pakistan (IPO-Pakistan), Islamabad
muhammad.ismail@ipo.gov.pk

Humaira SHAKEEL (Ms.), Deputy Director, Intellectual Property Organization of
Pakistan (IPO-Pakistan), Islamabad
humaira.shakeel@ipo.gov.pk

Muhammad Salman Khalid CHAUDHARY (Mr.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva
salman_khalid9@hotmail.com

PAYS-BAS/NETHERLANDS

Margreet GROENENBOOM (Ms.), Policy Officer, Ministry of Agriculture, Nature and Food
Quality, The Hague
m.m.groenenboom@minlnv.nl

Henk EGGINK (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva
henk.eggink@minbuza.nl

POLOGNE/POLAND

Katarzyna TURAŁA (Ms.), Expert, Trademark Department, Patent Office of the Republic of
Poland, Warsaw

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

PARK Si-Young (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Jan WALTER (Mr.), Senior Intellectual Property Advisor, Permanent Mission, Geneva
jan.walter@fcdo.gov.uk

Nancy PIGNATARO (Ms.), Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva
nancy.pignataro@fcdo.gov.uk

SUISSE/SWITZERLAND

Erik THÉVENOD-MOTTET (M.), conseiller juridique, Division droit et affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

THAÏLANDE/THAILAND

Jittima KLINSUWAN (Ms.), Trade Officer, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi
jittima.klins@gmail.com

Jutatip VUTHIPARUM (Ms.), Legal Officer, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi
jutatip.dip@gmail.com

Navarat TANKAMALAS (Ms.), Minister Counsellor, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva
navarat@thaiwto.com

2. AUTRES/OTHERS

PALESTINE

Nada TARBUSH (Ms.), Counsellor, Permanent Observer Mission, Geneva

3. ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES/ NON-INTERNATIONAL GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Association des avocats américains (ABA)/American Bar Association (ABA)

Christopher SCHULTE (Mr.), Attorney, Intellectual Property Law Section, Trademark Division, Minneapolis
cschulte@merchantgould.com

Association communautaire du droit des marques (ECTA)/European Communities Trade Mark Association (ECTA)

Andrea RINGLE (Ms.), Attorney-at-Law, Hamburg
andrea.ringle@brl.de

Association internationale des juristes pour le droit de la vigne et du vin (AIDV)/International Wine Law Association (AIDV)

Matthijs GEUZE (Mr.), Representative, Divonne-les-Bains
matthijs.geuze77@gmail.com

Association internationale pour les marques (INTA)/International Trademark Association (INTA)

Frank HELLWIG (Mr.), Representative, Saint-Louis

emailfzh@yahoo.com

Tat-Tienne LOUEMBE (Mr.), Representative, Africa Middle East and Intergovernmental Organizations, New York

Consortium for Common Food Names (CCFN)

Frank HELLWIG (Mr.), Representative, Saint-Louis

emailfzh@yahoo.com

Knowledge Ecology International, Inc. (KEI)

Thirukumaran BALASUBRAMANIAM (Mr.), Representative, Geneva

MARQUES - Association des propriétaires européens de marques de commerce/MARQUES - Association of European Trademark Owners

Thera ADAM-VAN STRAATEN (Ms.), Expert, Rotterdam

Jürg SIMON (Mr.), Expert, Zurich

Office international de la vigne et du vin (OIV)/International Vine and Wine Office (IWO)

Tatiana SVINARTCHUK (Ms.), Head, Economy and Law Unit, Paris

ecodroit@oiv.int

Organisation pour un réseau international des indications géographiques (oriGIn)/Organization for an International Geographical Indications Network (oriGIn)

Massimo VITTORI (Mr.), Managing Director, Geneva

massimo@origin-gi.com

Ida PUZONE (Ms.), Project Manager, Geneva

ida@origin-gi.com

III. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair:	Cristóbal Melgar (M./Mr.) (Pérou/Peru)
Vice-présidents/Vice-chairs:	María del Pilar Escobar Bautista (Mme/Ms.) (Mexique/Mexico)
	Csaba Baticz (M./Mr.) (Hongrie/Hungary)
Secrétaire/Secretary:	Alexandra Grazioli (Mme/Ms.) (OMPI/WIPO)

IV. SECRETARIAT DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/SECRETARIAT OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Daren TANG (M./Mr.), directeur général/Director General

WANG Binying (Mme/Ms.), vice-directrice générale, Secteur des marques et des dessins et modèles/Deputy Director General, Brands and Designs Sector

Frits BONTEKOE (M./Mr.), conseiller juridique/Legal Counsel

Marcus HÖPPERGER (M./Mr.), directeur principal, Département des marques, des dessins et modèles industriels et des indications géographiques, Secteur des marques et des dessins et modèles/Senior Director, Department for Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications, Brands and Designs Sector

Chitra NARAYANASWAMY (Mme/Ms.), directrice, Finances et planification des programmes (contrôleur), Département des finances et de la planification des programmes, Secteur administration et gestion/Director, Program Planning and Finance (Controller), Program Planning and Finance Department, Administration and Management Sector

Maya BACHNER (Mme/Ms.), directrice, Division de l'exécution des programmes et du budget, Département des finances et de la planification des programmes, Secteur administration et gestion/Director, Program Performance and Budget Division, Department of Program Planning and Finance, Administration and Management Sector

Alexandra GRAZIOLI (Mme/Ms.), directrice, Service d'enregistrement Lisbonne, Département des marques, des dessins et modèles industriels et des indications géographiques, Secteur des marques et des dessins et modèles/Director, Lisbon Registry, Department for Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications, Brands and Designs Sector

Anna MORAWIEC MANSFIELD (Mme/Ms.), conseillère juridique adjointe, Bureau du conseiller juridique/Deputy Legal Counsel, Office of the Legal Counsel

Florence ROJAL (Mme/Ms.), juriste principale, Service d'enregistrement Lisbonne, Département des marques, des dessins et modèles industriels et des indications géographiques, Secteur des marques et des dessins et modèles/Senior Legal Officer, Lisbon Registry, Department for Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications, Brands and Designs Sector

Matteo GRAGNANI (M./Mr.), juriste, Service d'enregistrement Lisbonne, Département des marques, des dessins et modèles industriels et des indications géographiques, Secteur des marques et des dessins et modèles/Legal Officer, Lisbon Registry, Department for Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications, Brands and Designs Sector

Michele EVANGELISTA (M./Mr.), administrateur adjoint, Service d'enregistrement Lisbonne, Département des marques, des dessins et modèles industriels et des indications géographiques, Secteur des marques et des dessins et modèles/Junior Professional Officer, Lisbon Registry, Department for Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications, Brands and Designs Sector